EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon

2005/0124(CNS)

22.3.2006

ARVAMUS

Esitaja: naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon

Saaja: kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega asutatakse Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet
(KOM(2005)0280 – C6-0288/2005 – 2005/0124(CNS))

Arvamuse koostaja: Emine Bozkurt

PA_Leg

MUUDATUSETTEPANEKUD

Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon palub vastutaval kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Komisjoni ettepanek[1]	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud
Muudatusettepanek 1 Põhjendus 2	
(2) Euroopa Liidu põhiõiguste harta kinnitab need õigused, kuna need põhinevad eelkõige liikmesriikidele ühistel põhiõiguslikel tavadel ja rahvusvahelistel kohustustel, Euroopa Liidu lepingul, ühenduse asutamislepingutel, inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa konventsioonil, ühenduse ja Euroopa Nõukogu poolt vastuvõetud sotsiaalhartadel ning Euroopa Ühenduste Kohtu ja Euroopa Inimõiguste Kohtu kohtupraktikal.	(2) Euroopa Liidu põhiõiguste harta kinnitab need õigused, kuna need põhinevad eelkõige liikmesriikidele ühistel põhiõiguslikel tavadel ja rahvusvahelistel kohustustel, Euroopa Liidu lepingul, ühenduse asutamislepingutel, inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa konventsioonil, ühenduse ja Euroopa Nõukogu poolt vastuvõetud sotsiaalhartadel ***ja mitmesugustel õigusaktidel, nagu Lapse Õiguste Konventsioon,*** ning Euroopa Ühenduste Kohtu ja Euroopa Inimõiguste Kohtu kohtupraktikal.
Selgitus	
Lapsed on eriti ohualdis inimrühm ja on väga oluline rõhutada, kui tähtis on pöörata neile erilist tähelepanu.	
Muudatusettepanek 2 Põhjendus 4	
(4) Liidu põhiõiguste küsimuste põhjalikum tundmine ja laiem teadlikkus nendest aitavad kaasa täielikule kinnipidamisele põhiõigustest. Kõnealuse eesmärgi täitmisele aitaks kaasa sellise ühenduse ameti asutamine, kelle ülesandeks oleks teabe ja andmete jagamine põhiõiguste küsimuses. Peale selle on inimõiguste kaitse ja edendamisega tegelevate tõhusate asutuste asutamine rahvusvahelise ja Euroopa	(4) Liidu põhiõiguste küsimuste põhjalikum tundmine ja laiem teadlikkus nendest aitavad kaasa täielikule kinnipidamisele põhiõigustest. Kõnealuse eesmärgi täitmisele aitaks kaasa sellise ühenduse ameti asutamine, kelle ülesandeks oleks teabe ja andmete jagamine põhiõiguste küsimuses. Peale selle on inimõiguste ***ja laste õiguste*** kaitse ja edendamisega tegelevate tõhusate asutuste asutamine rahvusvahelise ja

[1] ELTs seni avaldamata.

kogukonna ühisväärtus, nagu on osutatud ka Euroopa Ministrite Nõukogu 30. septembri 1997. aasta soovituses nr R (97) 14.	Euroopa kogukonna ühisväärtus, nagu on osutatud ka Euroopa Ministrite Nõukogu 30. septembri 1997. aasta soovituses nr R (97) 14.

Selgitus

Vt põhjenduse 2 muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 13

(13) Amet peaks esitama aastaaruande põhiõiguste olukorra kohta liidus, samuti selle kohta, kuidas peavad põhiõigustest kinni ELi asutused, organid ja ametid ning liidu liikmesriigid, kui need rakendavad liidu õigust. Peale selle peaks amet koostama temaatilisi aruandeid liidu tegevuspõhimõtete seisukohalt oluliste teemade kohta.	(13) Amet peaks esitama aastaaruande põhiõiguste olukorra kohta liidus, samuti selle kohta, kuidas peavad põhiõigustest kinni ELi asutused, organid ja ametid ning liidu liikmesriigid, kui need rakendavad liidu õigust. Peale selle peaks amet koostama temaatilisi aruandeid liidu tegevuspõhimõtete seisukohalt oluliste teemade kohta. ***Kõigis aruannetes tuleb täiel määral arvestada soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamist.***

Selgitus
Soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamisel peab olema oluline koht ameti töös.

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 15 a (uus)

	(15 a) Amet peaks aitama toetada avalikku laste õiguste kaitse poliitikat, luues eriprogramme, mis tagavad nende õiguste tingimusteta tunnustamise.

Selgitus

Vt põhjenduse 2 muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 5
Artikli 3 lõige 4

4. Piiramata artikli 27 kohaldamist, edastab amet komisjoni taotlusel teavet ja koostab analüüse taotluses määratletud põhiõiguste küsimustes, mis on seotud kolmandate riikide, eriti Euroopa naaberriikide poliitikaga hõlmatud riikidega, kellega ühendus on sõlminud assotsieerumislepingud või lepingud, mis	4. Piiramata artikli 27 kohaldamist, edastab amet ***Euroopa Parlamendi, nõukogu või*** komisjoni taotlusel teavet ja koostab analüüse taotluses määratletud põhiõiguste küsimustes, mis on seotud kolmandate riikide, *eriti Euroopa naaberriikide poliitikaga hõlmatud riikidega*, kellega ühendus on sõlminud

sisaldavad sätteid inimõiguste kohta, või kellega on alustatud või kavatsetakse alustada läbirääkimisi selliste lepingute sõlmimiseks.	assotsieerumislepingud või lepingud, mis sisaldavad sätteid inimõiguste kohta, või kellega on alustatud või kavatsetakse alustada läbirääkimisi selliste lepingute sõlmimiseks.

Selgitus

Muudatusettepanekuga parandatakse eespool nimetatud puudused, muutes ameti vastutavaks kõigi ELi institutsioonide ees.

Muudatusettepanek 6
Artikli 3 lõige 4 a (uus)

	4 a. Kuna lapse õigused on määrav tegur seoses põhiõiguste austamisega üldse, peab amet püüdma ellu viia ja edendada prioriteetseid meetmeid, mille juures arvestatakse üksnes laste, eriti suurimat puudust kannatavate ja hüljatud või psühholoogiliselt või emotsionaalselt raskes olukorras olevate laste huvidega. Laste kõigi õiguste kaitse tagamiseks alustab amet liikmesriikidega konstruktiivset dialoogi.

Selgitus

Vt põhjenduse 2 muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 7
Artikli 4 lõike 1 punkt b

b) töötab koostöös komisjoni ja liikmesriikidega välja meetodid andmete võrreldavuse, objektiivsuse ja usaldusväärsuse suurendamiseks Euroopa tasandil;	b) ***soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamist arvesse võttes*** töötab koostöös komisjoni ja liikmesriikidega välja meetodid andmete võrreldavuse, objektiivsuse ja usaldusväärsuse suurendamiseks Euroopa tasandil;

Muudatusettepanek 8
Artikli 5 lõike 1 punkt b

b) määratleb ameti tegevuse teemavaldkonnad, kaasates alati võitluse rassismi ja ksenofoobiaga;	määratleb ameti tegevuse teemavaldkonnad, kaasates alati võitluse rassismi ja ksenofoobiaga ***ning pöörates sama suurt tähelepanu teemavaldkondadele, mis on***

seotud põhiõiguste ja laste õiguste rikkumisega, samuti traditsiooniliste rahvusvähemuste ja kõige ohualtimate elanikkonnarühmade kaitsele;

Selgitus

Lähenemisviis mitmeaastasele raamistikule ei tohiks olla vahendite piiratuse (vt sama artikli teised punktid) ning samaaegse rassismi ja ksenofoobia „eelistamise" tõttu tendentslik, seepärast tuleks antud punkti sõnastuses mainida kohustust võtta korrakohaselt ja võrdselt arvesse kõiki muid valdkondi, kus esineb põhiõiguste rikkumist, et tagada sellega otsustajale selgemini määratletud tegevusraamistik.

Muudatusettepanek 9
Artikli 5 lõike 1 punkt b a (uus)

b a) võtab arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklit 2, millest tulenevalt ühendus edendab meeste ja naiste võrdõiguslikkust, ja artiklit 3, millest tulenevalt on kõigi nimetatud artiklis osundatud meetmete puhul ühenduse eesmärk meeste ja naiste ebavõrdsuse kaotamine ja võrdõiguslikkuse edendamine;

Muudatusettepanek 10
Artikli 5 lõike 1 punkt e

e) sisaldab sätteid vältimaks temaatilist kattumist teiste ühenduse organite, ametkondade ja ametite volitustega.	e) sisaldab sätteid vältimaks temaatilist kattumist teiste ühenduse organite, ametkondade ja ametite, eelkõige ***Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi*** volitustega.

Selgitus

Nii instituudi kui ka Põhiõiguste Ameti vahendite parimal viisil kasutamine eeldab spetsiifilist koostööd, mis hõlbustab kummagi asutuse pädevuste tunnustamist.

Muudatusettepanek 11
Artikli 11 lõike 1 punkt 1 a (uus)

Haldusnõukogu liikmeid ametisse määravad liikmesriigid ja institutsioonid püüavad tagada nõukogus mees- ja

naisliikmete võrdse esindatuse.

Muudatusettepanek 12
Artikli 11 lõige 6

6. Haldusnõukogu otsused võetakse vastu lihthäälteenamusega, välja arvatud lõike 4 punktides a, c, d ja e viidatud otsuste puhul, kui on nõutav kahe kolmandikuline häälteenamus. ***Esimehel on otsustav hääl.*** Euroopa Nõukogu määratud isik hääletab ainult lõike 4 punktides a ja b osutatud otsuste puhul.	6. Haldusnõukogu otsused võetakse vastu lihthäälteenamusega, välja arvatud lõike 4 punktides a, c, d ja e viidatud otsuste puhul, kui on nõutav kahe kolmandikuline häälteenamus. Euroopa Nõukogu määratud isik hääletab ainult lõike 4 punktides a ja b osutatud otsuste puhul.

Selgitus

Haldusnõukogus otsuste tegemisel tuleks esimees võrdsustada teiste nõukogu liikmetega.

Muudatusettepanek 13
Artikli 11 lõige 8

8. Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi direktor ***võib*** haldusnõukogu koosolekutel ***osaleda*** vaatlejana. Teiste asjaomaste ühenduse ametite ja liidu organite direktorid võivad juhatuse kutsel samuti vaatlejana osaleda.	8. Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi direktor ***osaleb*** haldusnõukogu koosolekutel vaatlejana***, et kooskõlastada vastavaid iga-aastaseid tööprogramme***. Teiste asjaomaste ühenduse ametite ja liidu organite direktorid võivad juhatuse kutsel samuti vaatlejana osaleda.

Selgitus

Muudatusettepanek on kooskõlas komisjoni ettepaneku põhjendusega 15. Pealegi peab kahe asutuse tegelik koostöö toimuma tööprogrammide kooskõlastamise kaudu, seetõttu on selgesõnaline nõue instituudi direktori osalemiseks haldusnõukogu koosolekutel oluline tõhusa kooskõlastamise tagamiseks.

Muudatusettepanek 14
Artikli 12 lõige 1

1. Haldusnõukogu abistab juhatus. Juhatus moodustatakse haldusnõukogu esimehest ja aseesimehest ning kahest komisjoni esindajast.	1. Haldusnõukogu abistab juhatus. Juhatus moodustatakse haldusnõukogu esimehest ja aseesimehest, ***Euroopa Nõukogu poolt haldusnõukokku määratud isikust*** ning kahest komisjoni esindajast.

Selgitus

Käesoleva muudatusettepaneku eesmärk on tugevdada sätteid, mis on mõeldud Euroopa Nõukogu tegevuse dubleerimise vältimiseks ja luua võimalus Euroopa Nõukogu esindamiseks ametis. Sellega luuakse konkreetne mehhanism, mis aitab vältida Euroopa Nõukogu töö dubleerimist ning tagada tegevuste sidusust ja vastastikust täiendavust.

Muudatusettepanek 15
Artikli 14 lõige 1

1. Nõuandefoorum moodustatakse ***põhiõigustega*** tegelevate ja rassismi, ksenofoobia ja antisemitismiga võitlevate valitsusväliste organisatsioonide, kutseühingute ja tööandjate organisatsioonide, asjaomaste sotsiaal- ja kutseorganisatsioonide, kirikute, usu-, filosoofiliste ja mittekonfessionaalsete organisatsioonide, ülikoolide, kvalifitseeritud asjatundjate ning Euroopa ja rahvusvaheliste organite ja organisatsioonide esindajatest.	1. Nõuandefoorum moodustatakse ***põhiõiguste ja laste õigustega*** tegelevate ja rassismi, ksenofoobia ja antisemitismiga võitlevate valitsusväliste organisatsioonide, kutseühingute ja tööandjate organisatsioonide, asjaomaste sotsiaal- ja kutseorganisatsioonide, kirikute, usu-, filosoofiliste ja mittekonfessionaalsete organisatsioonide, ülikoolide, kvalifitseeritud asjatundjate ning Euroopa ja rahvusvaheliste organite ja organisatsioonide esindajatest.

Selgitus

Vt põhjenduse 2 muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 16
Artikli 23 lõige 1

1. Ameti töötajate suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirju ja Euroopa Ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi ning Euroopa Ühenduse institutsioonide kõnealuste personalieeskirjade ja teenistustingimuste kohaldamiseks ühiselt vastuvõetud eeskirju.	1. Ameti töötajate suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirju ja Euroopa Ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi ning Euroopa Ühenduse institutsioonide kõnealuste personalieeskirjade ja teenistustingimuste kohaldamiseks ühiselt vastuvõetud eeskirju. ***Erilist tähelepanu pööratakse meeste ja naiste võrdsele esindatusele.***

Selgitus

Paljude ametite töötajaskonnas on liiga vähe naisi. Võrdsete võimaluste põhimõtte tunnustamist tuleb selgelt rõhutada ja lisada vastav viide määruse teksti, et seda saaks võtta arvesse ameti töötulemuste hindamisel.

Muudatusettepanek 17
Artikli 27 lõige 3

3. Amet tegeleb asjaomasele assotsiatsioonilepingule vastavas ulatuses põhiõiguste olukorraga riikides, kes võtavad tema tööst osa kooskõlas käesoleva artikliga. Samamoodi kohaldatakse selles suhtes artikleid 4 ja 5.	3. Amet tegeleb asjaomasele assotsiatsioonilepingule vastavas ulatuses põhiõiguste ***ja laste õiguste*** olukorraga riikides, kes võtavad tema tööst osa kooskõlas käesoleva artikliga. Samamoodi kohaldatakse selles suhtes artikleid 4 ja 5.

Selgitus

Vt põhjenduse 2 muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 18
Artikli 31 lõige 3

3. Hiljemalt 31. detsembril 2009. aastal korraldab amet haldusnõukogu antud ja komisjoniga kooskõlastatud pädevuste alusel oma tegevuse esimese kolme aasta saavutuste sõltumatu välise hindamise. Kõnealune hindamine võtab arvesse ameti ülesandeid, töötavasid ning ameti mõju põhiõiguste kaitsmisele ja edendamisele, samuti sisaldab koostoimemõjude ja ülesannete võimaliku suurenemise rahalise mõju analüüsi. Hinnangu andmisel võetakse arvesse huvirühmade seisukohti nii ühenduse kui ka siseriiklikul tasandil.	3. Hiljemalt 31. detsembril 2009. aastal korraldab amet haldusnõukogu antud ja komisjoniga kooskõlastatud pädevuste alusel oma tegevuse esimese kolme aasta saavutuste sõltumatu välise hindamise. Kõnealune hindamine võtab arvesse ameti ülesandeid, töötavasid***, ametisisest võrdsete võimaluste poliitikat*** ning ameti mõju põhiõiguste kaitsmisele ja edendamisele, samuti sisaldab koostoimemõjude ja ülesannete võimaliku suurenemise rahalise mõju analüüsi. Hinnangu andmisel võetakse arvesse huvirühmade seisukohti nii ühenduse kui ka siseriiklikul tasandil.

Selgitus

Paljude ametite töötajaskonnas on liiga vähe naisi. Võrdsete võimaluste põhimõtte tunnustamist tuleb selgelt rõhutada ja lisada vastav viide määruse teksti, et seda saaks võtta arvesse ameti töötulemuste hindamisel.

MENETLUS

Pealkiri	Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega asutatakse Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet
Viited	KOM (2005)0280 – C6-0288/2005 – 2005/0124(CNS)
Vastutav komisjon	LIBE
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	FEMM 29.9.2005
Tõhustatud koostöö – istungil teadaandmise kuupäev	
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Emine Bozkurt 4.10.2005
Endine arvamuse koostaja	
Arutamine komisjonis	21.2.2006 21.3.2006
Vastuvõtmise kuupäev	21.3.2006
Lõpphääletuse tulemused	+: 17 –: 0 0: 2
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Edit Bauer, Hiltrud Breyer, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Lissy Gröner, Zita Gurmai, María Esther Herranz García, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Pia Elda Locatelli, Astrid Lulling, Angelika Niebler, Siiri Oviir, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Britta Thomsen, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	
Märkused (andmed olemas vaid ühes keeles)	